

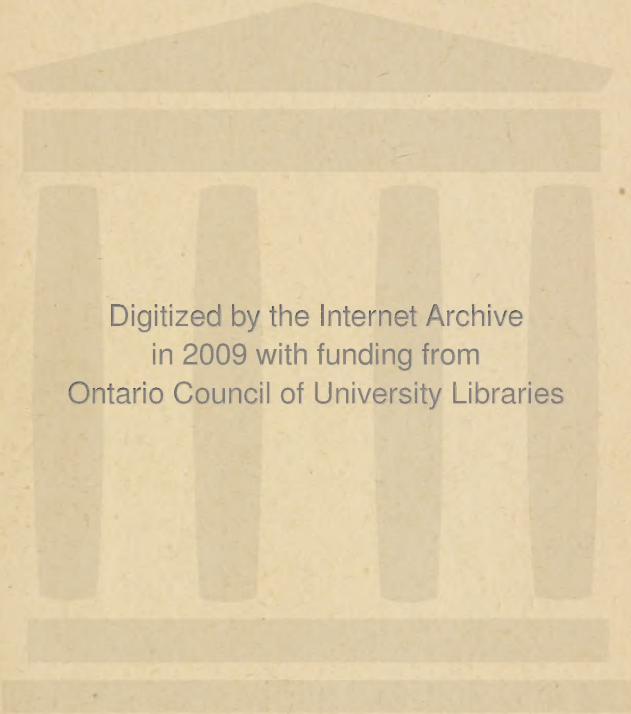
PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL
248
T433A17
1873

Tecelli, 'Abdülkadir
Bi-nukat divance-'i Tecelli

17/182



Digitized by the Internet Archive
in 2009 with funding from
Ontario Council of University Libraries

فقط دیوانہ کی
۱۰۰

PL

248

T433 A17

1873





❁ بی نقط دیوانجہ تجلی ❁

کامکار امل کہ ہمدر سکا ❁ دل هوا دار مستلدر سکا
 کا کلک دلدا ده در اما مدام ❁ طره مکاره محر مدر سکا
 دور لعل کده هلال مه د کل ❁ کاسه مل مهر عالمدر سکا
 وعد وصلکدر مدار هر مراد ❁ مهر دل همواره محکمدر سکا

❁ وار تجلی دود آهک هر سحر ❁

❁ در که دلداره سندر سکا ❁

مه والا هم مهر کله حالا ❁ رواد در که کده اولسه لالا
 دما دم درد سحر کا کله ❁ اولور دلدا ده سر سام سودا
 محله کده مدام آواره دللر ❁ محلدرا اولسه زرد کلهر سوا
 سحرده دود آهله طلودر ❁ سراسر عرصه کفسار و صخرا

❁ روادرای تجلی اولسه رام ❁

❁ سکا عالمده اول سرودلارا ❁

سکا آهم اولور اولورسه دلا ❖ سلم سطح طارم والا
صدمة صر صر ملا لسه ❖ صر صلور سور کو هسار سما
هر سحر دو دمد آهمله ❖ سر وک اولسه ده اولور صحرا
اولور آواره طارم میده ❖ سکا دلدا ده در مکر که هما

❖ ای تجلی حسوده آه سحر ❖

❖ سدره اولسه کور مسم اصلا ❖

کو کلم آواره در حام آسا ❖ هوس کا کلکده در حالا
دور عدلکده داده کلمه اولور ❖ سکر طعم لعل له حلو
سالک راه وصل اولور دم اگر ❖ کار کر اولسه کو کلمه هوا
عالم دله کور دم الحاصل ❖ اهل درده حواله درسودا

❖ ای تجلی دم مداواده ❖

❖ درد دلدر سکا مدار دوا ❖

دلا همواره اول سر و دلارا ❖ هوس کار هوادر کا کل آسا
دمادم عرصه عالمده کور دم ❖ مساطدر دل او کاره سودا
کال آهمله که که روادر ❖ سر کوه اهل درده اولسه مأوا
عصا دار در دلدار هر دم ❖ مدار کار در کور دم مدارا

❖ محصل ای تجلی کار عالم ❖

❖ معمار معمار معمار ❖

دل دم ملده همدم اولسه سکا ❖ موسم کلمه محرم اولسه سکا

﴿ اراده اولسه کلال وکدر ﴾

﴿ کار عالم مسلم اولسه سکا ﴾

دلدہ کدر در همه کاز هوا * طول املدر هوس ماسوا

﴿ عرصه عالمده صورارسک اکر ﴾

﴿ واله وآواره کر کدر کدا ﴾

سودا کده کدرده حالا * اولدم سمة کلال سودا

﴿ در دکله الم دکل روادر ﴾

﴿ اولسم همه کار دلدہ رسوا ﴾

کام دله واصل اولور دم دلا * اولسه دلدار اکر اهل هوا

﴿ واله اولور سه دل ککرده کر ﴾

﴿ عرصه عالمده روادر روا ﴾

اعلک که مدام اوله کل آسا * کل همدم اولور سکامل آسا

﴿ درد آور اولور سه دل روادر ﴾

﴿ هر دم کدر کله کاکل آسا ﴾

دلا مرهم مل دما دم سکا * دوا در دوا در دوا در دوا

﴿ محصل مدار حصول مرام ﴾

﴿ دعا در دعا در دعا در دعا ﴾

دما دم محل شمرده دعا * روا در روا در روا در روا

﴿ کال هوش سرده اما مدام ﴾

❖ هوادر هوادر هوادر هوا ❖

دلا صدر وصال عالم آرا ❖ معلا در معلا در معلا

❖ ملک روز دهنده اول روح اگر ❖

❖ دلا را در دلا را در دلا را ❖

عرصه عالم همده دلا ❖ در دلا در رسکام او

❖ رحم اولور دور مهر آهه کوره ❖

❖ اولسه کس کلک هلال آسا ❖

(حرف الحاء)

دور کدر دما دم مدوح ❖ عالم ملدر عالم مدوح

هله در دم دما دم اولسه اولور ❖ حرم دلده محرم مدوح

دم وصل اولسه ده مراد آسم ❖ کله اول روح اکرم مدوح

دله مرهم اولور سه ده اما ❖ درد ملدر او مرهم مدوح

❖ ای تجلی مدام درد مبر ❖

❖ عالم دلده همدم مدوح ❖

روادر اولسم اول دلداره مداح ❖ اولور دل داده زهواره مداح

❖ هوادارم دما دم کاکل آسا ❖

❖ اولور دم طره طراه مداح ❖

مهر کله اولور وصال مدوح ❖ در دکه اولور ملال مدوح

❖ همواره کر آهله روا در ❖

❖ اولسه دم ورد ال ممدوح ❖

درد دلدرمدار اهل صلاح ❖ حالدر حال کار اهل صلاح

❖ مداه کرام عالمدر ❖

❖ علم لمعه دار اهل صلاح ❖

(حرف الدال)

دور عالمده دلاهمواره درد ❖ محرم اولسه سا که واره واره درد
کوردم اکهدرمدار اهل ❖ کرم وسر د عالم اکداره درد
واله وسر سام او اوردم کا، گاه ❖ اولسه کر همدم او کاره درد
کام الورد دم در که دلدار ده ❖ داده کلسه محرم اسراره درد

❖ ای تجلی کار دلده اکرم ❖

❖ مطلعدر اسهل هر کاره درد ❖

عالم دلده همدم مسعود ❖ موسم کاده محرم مسعود

❖ کاسه مل مدام الکده کرک ❖

❖ کل ال مسلم مسعود ❖

کلو اولسه دل اکاهه درد ❖ همزه اولوراه سحر کاهه درد

❖ لمعه صالز کوهله صحراره ❖

❖ همسر اوور سه علوا هه درد ❖

(حرف الزا)

همواره که دل هما همدر ❖ رام اولسه حمامه حر مدر

درد سر هر کدا سحر ده ❦ آه دم کرمه ار مدر
کل کور که سماعه کلسه دلدار ❦ طاس وس مسلم ار مدر
دور همه دمه کاسه ماه ❦ دل داده دهره طاس سحر

❦ حال اکلہ تجلیا حول اول ❦
❦ اهل دله در دسر کر مدر ❦

آلامه دل که در هوادر ❦ اهیله معادل همدادر
هر اهل هوس مرام دلدہ ❦ اواره وواله وکدادر
سودا کده المده کارم ❦ دلداره سحر سحر دعا در
کور دم کدر کسلده اما ❦ درد دله درد مل دوا در

❦ عالمده تجلیا دما دم ❦
❦ همواره الم سکار وادر ❦

ادمده دلا کرم کر کدر ❦ مهر و هوس هم کر کدر
دل داده هر محاله مأوا ❦ سودا کده الم کر کدر
سالک همه حاله اکه اولسه ❦ لال اولسه ده اصم کر کدر
همواره حسوده کاسه کاسه ❦ دور دم ملده سم کر کدر

❦ عالمده تجلیا مه اسا ❦
❦ دل مهره کوره علم کر کدر ❦

هر سحر عالمده کارم اهدر ❦ سالکم همراهم اه وواهدر
دوده اه روراه وصال ❦ ما حصل اهل سلوک راهدر

کارگاه عالم اسرارده ✽ مساکیم همواره اول درگاهدر
اکه اول صکره در دلداده کل ✽ واصل اول دل آکاهدر

﴿ ای تجلی اهل درد اول اهل درد ﴾

﴿ درد دل الهام سراللمدر ﴾

آهم سخر هواد کلدر ✽ کارم هوس سواد کلدر
دلر که اوله هلاک دلداد ✽ وار اولسه محل دواد کلدر
داد اولسه کردما اولورسه ✽ اول رسم دعادعا دکلدر
دلداده حسود محرم اولسه ✽ اسلامه کوره رواد کلدر

﴿ همواره تجلیامکس وار ﴾

﴿ دل هم همهم همادکلدر ﴾

اه دل سرو دلارامدر ✽ درد سر محرم الامدر
عرصه صومعه دردوکلدر ✽ ساجه درکه ارامدر
مهر اهم هله هر معرکه ده ✽ همسر لعه همصاامدر
دل اواره ده اکداره کوره ✽ الم الوده سر ساممدر

﴿ ای تجلی کره کاکلده ﴾

﴿ هوس طول امل دامدر ﴾

مل موسم کله همدمدر ✽ کل عالم ملده سخرمدر

﴿ امداد هواده کاکل اسا ﴾

﴿ دل همهموس مسلمدر ﴾

آهیم که کوکله کار کرد * مهر که مدار درد سردر

* سوداگر مسک کا کل اولسه *

* عطر آور عرصه کدر در *

مادامکه عالمده هوا و هو سمدر * درد دله آه سحر امداد سمدر

* اگر آیه کوره گاه سیماط کر مده *

* طاوس حرم مروجه دار کس سمدر *

دود آهیم که علمدار مدر * درد سر معرکه دار مدر

* هله سودا کده عالمده *

* دل آواره امکدار مدر *

کوکلم اول کا کل مکارده در * هو سیم طره طارده در

* اکه اول هر دل اکاه مدام *

* عرصه عالم اسرارده در *

سکا در دم دلا که سمدر * الم و آه و واه محرم مدر

* آکا اول آکه اولکه هر آگاه *

* محرم سر هر دو عالمدر *

دلاور لکنده اول روح مصور * دلاور در دلاور در دلاور

* هوادار وصال عطر کا کل *

* معطر در معطر در معطر *

مدار طعمه مدحله سکر * مکرر در مکرر در مکرر

❁ محصل اطلس سحر کلانم ❁

❁ سر سرد سرد سر سرد سر سرد ❁

(حرف البین)

درد سرد در دلا مال هوس ❁ الم و آه در کمال هوس

دور عالمده کاسه سمد ❁ طاس اکنار مکر و آل هوس

هاله همواره عالم دله ❁ کوردم اکساک کل کلال هوس

اره عمر اهل سودا در ❁ سلط سطح ماه و سال هوس

❁ ای تجلی محل محل کوردم ❁

❁ دله در کار در هلال هوس ❁

کلور اما سماعه کرطاوس ❁ اولسه محرم کدر طاوس

❁ حرم در که المد، مدام ❁

❁ همدم آه در سحر طاوس ❁

اهل دله همدم اولسه طاوس ❁ سالک ره محرم اولسه طاوس

❁ سودا کده سماعه کله ❁

❁ هر حاله اعلم اولسه طاوس ❁

(حرف الصاد)

کاکل آسا هر محل سحراره حرص ❁ درد سرد در عالمه، کاره حرص

اهل درده طره طر آره وار ❁ سدر، وصل اولور همواره حرص

درد اهل اولسه هوسکار اولسه ❁ در که دله دارده هر کاره حرص

اکرم اما مؤکدر مدام * عکس هر کاره دل او کاره حرص

* ای تجلی او مر م هر حالده *

* محو اوله درد کله واره واره حرص *

سالمکه وارطه املدر حرص * آدمه صدمه کسلدر حرص

* عرصه کارگاه عالمده *

* علل کار هر ملادر حرص *

گاه اولور دلبه کار کردر حرص * سالمک راهه درد سردر حرص

* هله عالمده ا کلدن اما *

* همه اهل دله کدر در حرص *

(حرف الطاء)

آهمکه اوله کامل دلداره مسلط * کا کلدن اولور طره طراهه مسلط
در کار مر ام دل آواره اولور دم * عانده حسود اولسه هر گاه مسلط
الامله ا کداره کوره دور کلدن * اولسه دله اول طره مکاره مسلط
اهمه سحر در که دلداره وارردم * دردل اکر اولسه همواره مسلط

* هر گاه تجلی هله عالمده روادن *

* درد اولسه دما دم دل او کاره مسلط *

درد اولسه دلا سکا مسلط * آهمده اولور اکا مسلط

* اهل خوسه روادن اولسه *

* هر دم کلدن هوا مسلط *

که که دم کرد اولور مسلط * که که دم سرد اولور مسلط

* همواره کرده اهل حاله *

* الامله درد اولور مسلط *

(حرف العین) *

اه دله محرم اولسه طالع * درد مره اعلم اولسه طالع
هم موسم کله دور ملده * همکایسه و همدم اولسه طالع
دلاده کدازه محصل * هر حاله ارحم اولسه طالع
اکرام مراسم کریده * همواره مسلم اولسه طالع

* عالمده تجلیا دما دم *

* مسعود و مکرم اولسه طالع *

کار کرد کمال اهل سماع * سهلدر هر محال اهل سماع
عالم دلده سر مولادر * هوس مرد حال اهل سماع
سالکه حالدر حسوده حرام * کار سحر حلال اهل سماع
کحل رسم کرام عالمدر * درد واه و ملال اهل سماع

* ای تجلی رواد عالمده *

* اولسه کر کلال اهل سماع *

اولا اول کا کل مکاره اولدم مطلع * صکره سخر طره طراره اولدم مطلع

* کا مکار اولسم رواد عالم اکراده *

* لمعه مهر که هر اسراره اولدم مطلع *

درد دل در صلاح اهل سماع ❁ حال در اصطلاح اهل سماع

❁ الله الله محل معرکه ده ❁

❁ اه دل در صلاح اهل سماع ❁

دور دائم مرام اهل سماع ❁ درد دل در مدام اهل سماع

❁ لمعه کرم مهر عالم وار ❁

❁ کار کرد در حسام اهل سماع ❁

(حرف الکاف)

ادم عالمده اهل حال کړک ❁ محرم حال اولورسه لال کړک
الم واه وواهله اما ❁ دل او اواره ده ملال کړک
ماه روزده رحم اولورسه اکړ ❁ وعده وصله ماه وسال کړک
سکا وومه که رام اوله دلدار ❁ سرده طالعه لده مال کړک

❁ اهل حال اول تجلیا که مراد ❁

❁ درو کوه در کل کال کړک ❁

عالم ملده دله همدم کړک ❁ موسم کلمه دم و عالم کړک
در که دلدار ده که که هله ❁ درد دل کامله هم مرهم کړک
کلمه کړ اول در که اما حسود ❁ وهله اولده آ که سم کړک
عالم ملده هله هر ساده رو ❁ ولوله آرا و مسلم کړک

❁ دله تجلی سکا هر حالده ❁

❁ درد والم همدم و محرم کړک ❁

اهل دل آوده سودا كرك * واله و دل داده و رسوا كرك

* هر دل رسوا كه هوسكار اوله *

* مسلك اكا كوهله صحرا كرك *

محر والا در دلداده كلك * كدا و اراول كرم كرداره كلك

* دل اكا هله الحمد لله *

* سواد عالم امراره كلك *

هر دل والهده كه سودا كرك * عرصه اكداده و اراكرك

* اولسه حسادسكارام كرك *

* سكره همواره مدارا كرك *

(حرف اللام)

همسراولسه طره طراه كل * لمعه صالحه كا كل دلداره كل

موسم كنده دما دم ماه وار * كاسه ملدردل او كاره كل

آه كرمه مسموم اولور * كلك اولسه عرصه اكداره كل

حاله آكه دكدر اكرم * واله و دل داده و آواره كل

* اى تجلى عالم ملده مدام *

* كاسه واراولسه سكا همواره كل *

اولا سر كاله محرم اول * صكره محسود كرام عالم اول

مالك علم و كال اولد كسده * عمله دل داده اوله آدم اول

هر محل هر دم صلاح حاله * سالك راه آله همدم اول

اولد کسه همره مرد ساون ❖ کور دکاک اهل کاله ارجم اول

❖ ای تجلی در که دالدارده ❖

❖ کابل اول کام آل عملده محکم اول ❖

دود آهمنه که همدر کوکل ❖ کاکل دالداره محرمدر کوکل

❖ آهله هر دم در دالدارده ❖

❖ درد اهل حاله اعلمدر کوکل ❖

همدم اه اولسه روادری کوکل ❖ محرم هر اهل هوا در کوکل

❖ راه مراد در دلدارده ❖

❖ واله واوازه کدادر کوکل ❖

سلاح صندقه اهنه محصل ❖ کمالدر کمالدر کمال

❖ دل اواره نرزه حکم سودا ❖

❖ مدللدر مدللدر مدلل ❖

دمادم دلاسا که طول امل ❖ کمالدر کمالدر کمالدر کمال

❖ اولورسک مداده هوسکارا کر ❖

❖ محادر محادر محادر محل ❖

کرم کارا دمام کاهکار اول ❖ سماط ملده مهر لعه دار اول

❖ الم کور مبهمه اسا اکک اوازه ❖

❖ دلا رانم دمام عالمده وار اول ❖

(حرف المیم)

دردم اولدر هواده در کوکلم ❁ هوس ماسواده در کوکلم
 سحر اما مدار اهمله ❁ کارگاه سواده در کوکلم
 هله اواره اولسده که که ❁ ره والا سواده در کوکلم
 لمعه ماه هاله داره کوره ❁ ماحصل لوح سواده در کوکلم

❁ ای تجلی درد لاراده ❁

❁ سحر اما دعاده در کوکلم ❁

دردلداره که دورا دورم ❁ کار درد و المه مأورم
 طره اسا هوس کا کلدن ❁ کوره هم ساحر و هم مسحورم
 جد اول الله ملول اولسده ❁ دم الاله کوره مسرورم
 گاه اولورداور عصر اولسم اولور ❁ گاه اولور کرد کرد مورم

❁ ای تجلی هله اهمله سحر ❁

❁ لمعه دو حه کوه طورم ❁

در که کده اولور سه عدل و کرم ❁ سهل اولور اهل حاله درد و الم
 اکه اول اکه اول دلا رامم ❁ هر کسه اولمه همدم و محرم
 همدم اولسک حسودا و کاره ❁ کدر کله هلاک اولوادم
 ادمه دامدر هوا و هوس ❁ مکر حساده اعلم اول اعلم

❁ دل رسوا تجلیا اما ❁

❁ درد طول امله در هر دم ❁

گاه اولور دهر لعنه که دورم ❁ کاسه ماه وار کسورم

گاه اولور کارگاه طره کده ❖ هوس کا کلکله مستحورم
 گاه اولور ملک عالم دلدده ❖ هراهم اموره مأ مورم
 گاه اولور همسر مکس اولورم ❖ کرد راه ملالده مورم

❖ گاه اولور ای تجلی الحاصل ❖

❖ مهر آهمله لمعه طورم ❖

عالم دلدده اهل حال اوله لم ❖ مالک کوهر کمال اوله لم

❖ رهرو عالم ملاله کوره ❖

❖ کرد راه رو وصال اوله لم ❖

کوردم هوسکله همدم اولدم ❖ واردم المکله محرم اولدم

❖ همواره ره مرام دلدده ❖

❖ کرد کدرکله سرسرم اولدم ❖

آهمله سحر که همدم اولدم ❖ آلامله درده محرم اولدم

❖ سودا کده مراد دلدده ❖

❖ معلوم کرام عالم اولدم ❖

دلداده مهر اهل عالم ❖ اواره عالم ملالم

❖ الامله کارگاه دلدده ❖

❖ سودا کر کوهر کالم ❖

راه امله که سالک اولدم ❖ معلوم همه ممالک اولدم

❖ محرم کده ملال دلدده ❖

❦ اه وواهم ساده رودر ساده رو ❦

اولسه کر عالم آهله نملو ❦ ساحة نعه دار او اور هر سو

❦ کدر کله ر وادر عالمده ❦

❦ سهم اولور سه حسوده هر سر و ❦

(حرف الهيا)

وصال اولسه مل اولسه محرم اولسه ❦ سرور اولسه دما دم عالم اولسه
هماره وعده که مسرور اولور دم ❦ اساس عدل و داد که محکم اولسه
دما دم درد لعل کله ر وادر ❦ المده هر طلو کاسم سم اولسه
سماط عالم و صلیک او مار دم ❦ اگر همد ملر کده آدم اولسه

❦ تجلی کدا آسار وادر ❦

❦ کوکل درد و المله همدم اولسه ❦

موصله کاکلک آل اولسه ❦ سلسله آهه دال اولسه
اهل دل امر کله مراد السهده ❦ کار وصال امر محال اولسه
حاله کوره کاسم الوردم اگر ❦ سرده هوا دلده کللال اولسه
دور دکلدر هوس حرصله ❦ هر دل اواره ده حال اولسه

❦ اه تجلی ذم وصل اولسه ده ❦

❦ دلده سرور اولسه ملال اولسه ❦

طاس مل کاسه هلال اولسه ❦ مهر لعل کله ورد آل اولسه
محرمک اولسه اراده حسود ❦ همد مک مر داخل حال اولسه

درد ملدرد دوا دکل دارو * دل او کارده دلایل اولسه
وصلک اولدم اوماردم عالیده * درد دلیده اگر کمال اولسه

﴿ ای تجلی کمال درده کوره ﴾

﴿ دل اواره ده کلال اولسه ﴾

کا کلک مکار و سخا را اولسه * طره ز سخا و مکار اولسه
عالم ا کدار ده الامله * درد سرد همواره در کار اولسه
اکرم رسوا اولوردم عالیه * کو کلم اوله سروه هوا دار اولسه
کرد راه درد اولوردم ما حصل * مساکم درگاه دلدار اولسه

﴿ ای تجلی کام الورد اهلہ ﴾

﴿ دل مدام عالیده او کار اولسه ﴾

کار سالک دما دم آه اولسه * مرد واصل در آله اولسه
ره اهل ساو کده هر دم * دل اواره کرد راه اولسه
صدمه دهر اهل حاله کوره * کارا کدار کاه کاه اولسه
دل او کارده مدار مرام * الم و درد واه و واه اولسه

﴿ ای تجلی مراد الورد دم اگر ﴾

﴿ درد دل حاله کواه اولسه ﴾

* ا کدار و کلال اولسه حال اولسه کو کلده *

* الامله همواره کمال اولسه کو کلده *

﴿ هر دم هوس وصل دلاراده رواد ﴾

﴿ درد واه و ملال اولسه کو کلده ﴾

هر سحر مهر دل آگاهله ☼ در که دلداره وارسم اهله

﴿ وار واره عالم ا کدارده ﴾

﴿ همره اولسه م دردوا ووا هله ﴾

مادامکه او کا کلر مکاره در عالمده ☼ دل داده کدازده وارده در عالمده

﴿ در کار مرام اوله هر حالده آگاه اول ﴾

﴿ همواره ملک روز سحراره در عالمده ﴾

☼ کورسم دم وصل اولسه کللال اولسه دلده ☼

☼ همواره سرور اولسه ملال اولسه دلده

﴿ مسخور دل کا کل مکاره اولوردم ﴾

﴿ کر طره لک سحر حلال اولسه دلده ﴾

اولمده کسه دلا آکراگاه ☼ دور در دور سا که راه اله

﴿ هله مکراره اولوردم عالمده ﴾

﴿ اولسه همرهم د مادام اه ﴾

(مفردات)

دلایمکر کا کل کدر در سکا ☼ هوا وهوس در دسر در سکا

درد دلدر مدار حال صلاح ☼ اهدر لمعه مال صلاح

سرور اداد کامکار اداد ☼ مهر اعلیکده در مدار مراد

دلده اهله کدر در کاردر ☼ سالیکه مأوا در دلدار در

سدر راه اولسه مساده عسس ☼ وصل دلداره مو در هر کس

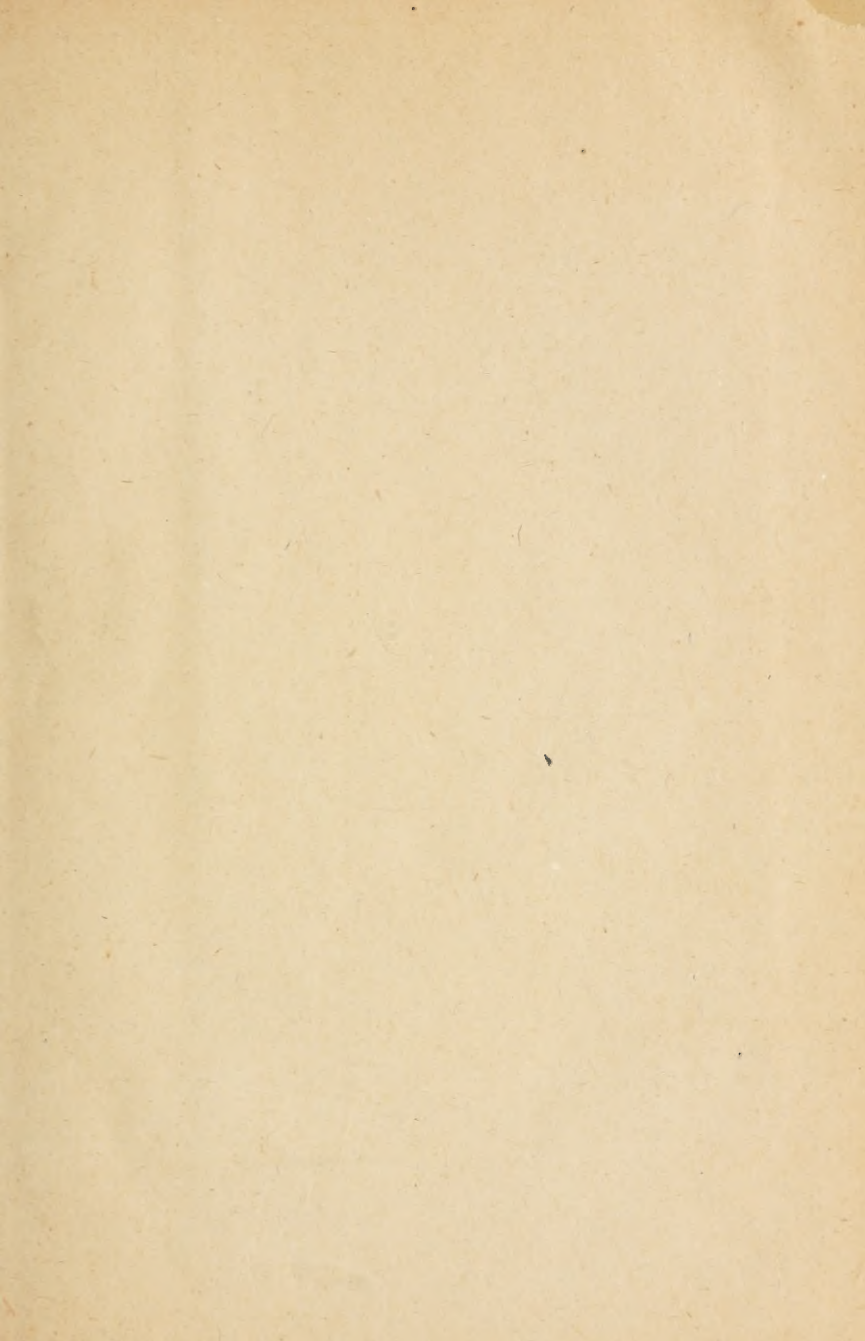
عالم دلده کار کرد در حرص ☼ هر هوسکاره در دسر در حرص

هر کاره که اه اوله مسلط * اوسط کرک اه دلداه اوسط
 اولسه دل مهر اهله لامع * سد راه وصال اولور طالع
 کار کا کل که مکر وال کرک * طره ده اهل مکر اولور کوره رک
 دلاراه سکا دلداده در کل * دما دم وصایکه اماده در کل

﴿ معرکه کاهمه المردمدم ﴾

﴿ اه سحر کاهم علمدر مدام ﴾

﴿ سلیمان افندی مطبعه سنده طبع اولنمشر ﴾



PL
248
T433
A17
1873